



Pourquoi as-tu besoin de ton  
téléphone portable?

Que signifie « Barbunya  
Faşulye »?

Sais-tu pourquoi,  
en Suisse, tous les enfants  
vont à l'école ?

Qui peut se payer des  
médicaments ?

A quoi sert ce tapis?

Hayat reçoit pour sa famille une aide mensuelle de US\$ 20,00 du HCR, virée sur son téléphone portable. Le montant est suffisant pour le paiement électronique d'un pain par jour.

En 2017, 76 % des réfugiés syriens au Liban vivaient sous le seuil de pauvreté (3,84 dollars par jour) et plus de la moitié dans une extrême pauvreté (moins de 2,9 dollars par jour).

Elle peut également maintenir le contact avec son mari Fouad grâce à son téléphone portable via WhatsApp. Elle n'a pas assez d'argent pour téléphoner.

« Barbunya Faşulye » est l'expression turque pour « haricots borlotti ». Ils sont produits par DURU, une société alimentaire turque. DURU a été fondée en 1935 et a son siège à Karaman, dans le sud de l'Anatolie centrale.

Bien que le Liban soit riche en eau, les paysans ne parviennent pas à concurrencer les produits bon marché en provenance de Turquie et d'Égypte. Le Liban importe donc nombre de denrées alimentaires de Turquie.

Ma fille Leilah est autorisée à aller dans une école rénovée par la Suisse. Depuis sa rénovation, elle est sûre et conviviale pour les enfants. En outre, elle offre désormais suffisamment de place pour permettre aux enfants libanais et syriens d'étudier ensemble. Malheureusement, un enfant réfugié sur deux doit encore travailler et ne peut pas aller à l'école.

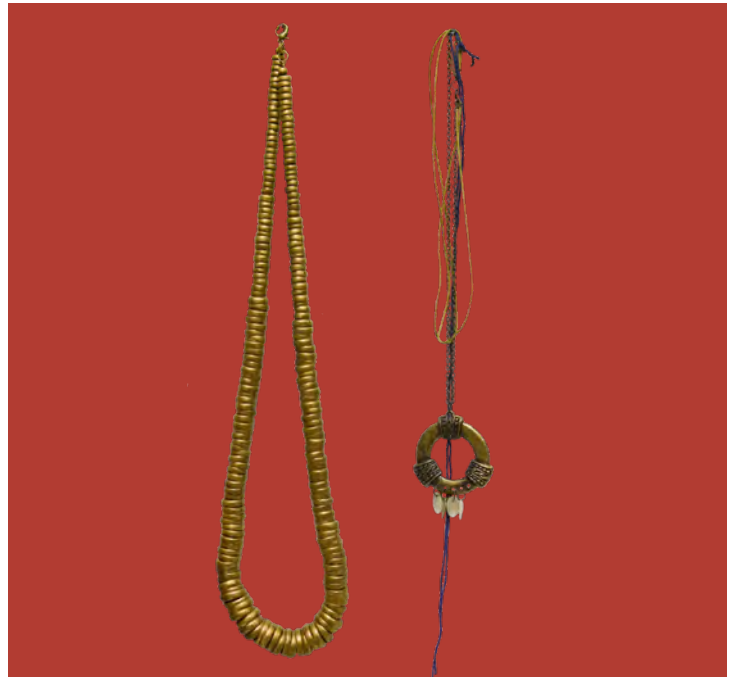
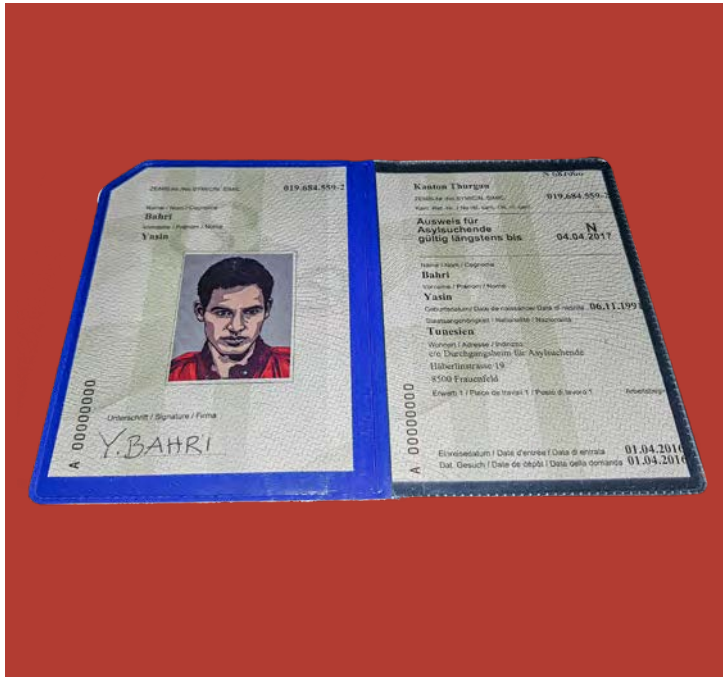
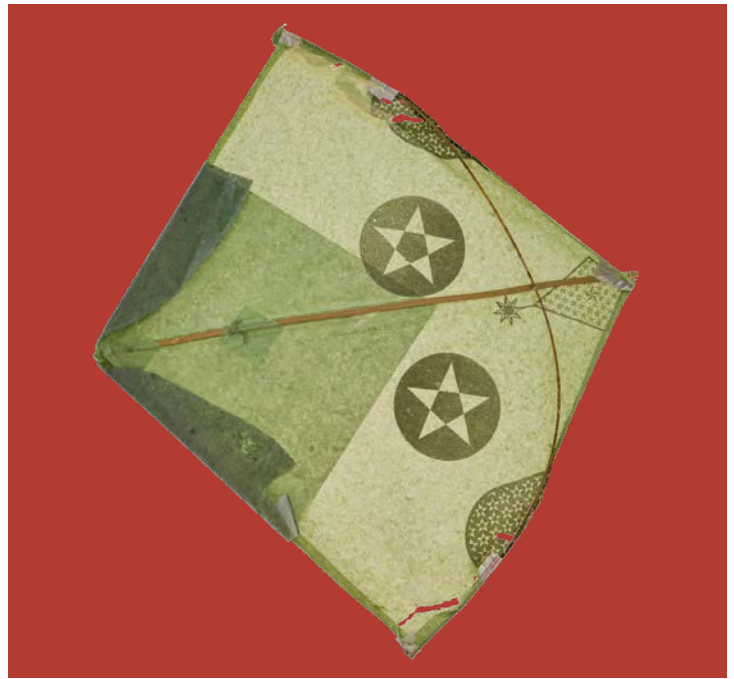
Rima, la belle-mère d'Hayat, souffre de diabète. Après tant d'années de conflit armé, il devient de plus en plus difficile de payer les médicaments.

Le Rofenac D est un analgésique (produit en Arabie saoudite et acheté au Liban).

Au Liban, une boîte de 20 comprimés coûte 8 468 livres libanaises, soit environ 5 francs. Après six années de guerre, beaucoup de réfugiés ne peuvent plus s'en acheter. Ils ont épuisé toute leur épargne, n'ont souvent plus aucun revenu et ils utilisent les 20 dollars de leur carte de débit spéciale pour acheter du pain, du savon, etc.

Hayat est musulmane et prie tous les jours.

La prière est l'un des cinq piliers de l'Islam. Cinq fois par jour – au lever du soleil, à midi, l'après-midi, au coucher du soleil et tard le soir – les croyants pratiquants déroulent leur tapis, l'orientent vers la Mecque, la ville la plus sainte de l'Islam, et prient.



As-tu déjà construit un  
cerf-volant ?

Qui porte cet habit ?

Que représentent les bijoux  
pour toi ?

Quel permis as-tu ?

Quelle est la taille de  
ton armoire ?

Qui a donné à Aziz l'argent  
pour fuir ?

Aziz se réunissait souvent avec ses amis pour fabriquer et faire voler des cerfs-volants.

En Afghanistan, les garçons et les filles se livrent à des compétitions passionnées de cerfs-volants. Très apprécié, ce jeu fut interdit sous le régime des talibans traditionalistes religieux.

L'écrivain Khaled Hosseini a rendu ce sport célèbre en 2003 dans son roman *Les cerfs-volants de Kaboul*. En 2007, le réalisateur suisse Marc Forster en a tiré un film qui porte le même titre.

Aziz porte ce vêtement en fuyant. C'est un vêtement d'homme, qui se compose de deux parties :

L'habit des hommes en Afghanistan se compose de deux pièces : une tunique qui descend jusqu'aux genoux (kameez) et un pantalon bouffant (salwar). De coupe basse à l'entrejambe, le pantalon possède une ceinture qui le maintient à la taille.

Aziz reçoit des bijoux de sa mère comme aide financière.

Les bijoux font partie de la dot qu'une femme afghane reçoit de sa famille lors de son mariage. Ce don reste en sa possession même en cas de divorce. L'épouse peut décider elle-même de son usage.

Aziz demande l'asile en Suisse et obtient un permis N.

Le permis N est celui que reçoivent des demandeurs d'asile. Les demandeurs d'asile sont des personnes qui font une demande d'admission dans un pays pour lequel ils ne possèdent ni la nationalité, ni le permis de séjour et dont la demande n'a pas encore été statuée.

Les permis sont plus que de simples morceaux de papier. Ils permettent au titulaire de séjourner en Suisse et déterminent les droits dont il dispose.

Dans les centres d'enregistrement et de procédure, les requérants d'asile disposent d'un casier et d'un lit. Ils partagent la cuisine, la salle à manger, le séjour et les installations sanitaires avec les autres requérants. Ils reçoivent 3 francs par jour d'argent de poche.

Les passeurs coûtent cher.

Les personnes qui doivent fuir ont besoin de beaucoup d'argent liquide sur la route. L'argent liquide ou les bijoux sont souvent les seuls moyens de paiement acceptés lors d'une fuite.

C'est ce que nous explique par exemple Meron, 32 ans, originaire d'Érythrée : « Comme nous ne pouvions pas donner autant d'argent aux passeurs, beaucoup d'entre nous ont été violées. »

Au total, Aziz a dû verser US\$ 8 000 à ses passeurs. La famille a donné toutes ses économies à Aziz.





A quoi sert ce filet ?

Qui a fabriqué cette natte ?

Quelle est la signification de  
ce proverbe pour toi ?

A quoi sert cet objet ?

Que signifie « WFP » ?



Autrefois, les pêcheurs vivaient bien sur les côtes somaliennes. Cependant, de nombreux pêcheurs ont dû fuir à cause des attaques du groupe terroriste Al-Shabaab contre leurs villages. Ils ont ainsi perdu leur source de revenus et leur gagne-pain.

Les grands navires de pêche étrangers, qui vident la mer au large des côtes somaliennes, rendent également la survie des pêcheurs de plus en plus difficile.

Ces nattes et ces corbeilles tressées d'une manière artistique sont fabriquées par des femmes. On en trouvait naguère dans tous les ménages somaliens. On les complète aujourd'hui par des nattes et des plats en plastique produits en Asie. Les objets faits à la main restent néanmoins très appréciés et largement utilisés.

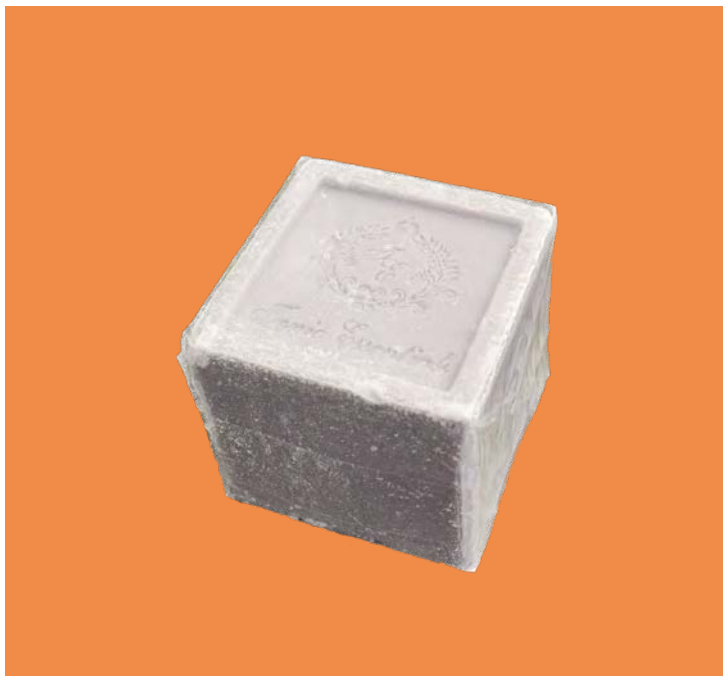
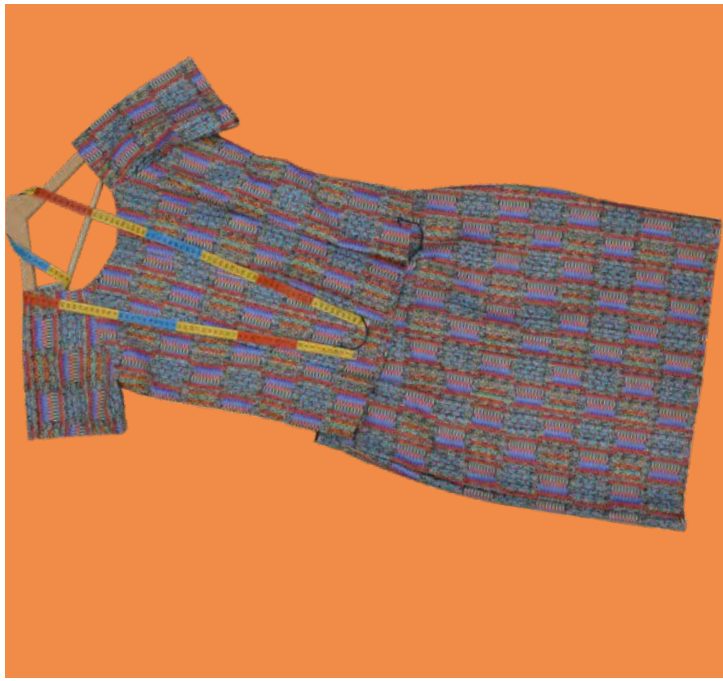
« Ne donne ta canne  
qu'à celui qui te la rendra. »  
(Proverbe somalien)

Des cannes de ce genre sont fabriquées en Somalie et les éleveurs nomades somaliens s'en servent encore de nos jours.

Mortiers et pilons sont des ustensiles de cuisine utilisés pour écraser le millet et le maïs, mais aussi les épices. Ils sont conçus pour un usage personnel.

PAM est l'abréviation de Programme alimentaire mondial. Le PAM fait partie de l'Organisation des Nations Unies (ONU) et c'est la plus grande organisation humanitaire du monde.

Il fournit des denrées alimentaires aux personnes affectées par des guerres, des conflits et des catastrophes naturelles. Avec la multiplication des conflits armés et des sécheresses dues au changement climatique, de plus en plus de gens dépendent de l'aide alimentaire internationale, tout spécialement en Somalie.



As-tu déjà fabriqué des bijoux  
toi-même ?

Quel genre de métier aimerais-  
tu apprendre ?

A ton avis de combien d'eau  
as-tu besoin par jour ?

As-tu peur de l'obscurité ?

Combien de fois te laves-tu  
les mains par jour ?

Malaika a souvent fabriqué des colliers avec ses amies à partir de graines colorées. Ce bijou qu'elle a fabriqué lui rappelle ses amies qui lui manquent.

Cette robe a été conçue et cousue par une jeune couturière qualifiée qui avait suivi le programme Skills for Life au camp de réfugiés de Kakuma.

Le programme Skills for Life a été lancé par la DDC en collaboration avec Swiss-contact. Différentes professions peuvent être apprises dans ce programme. L'apprentissage d'un métier permet une future existence indépendante.

Malaika peut participer au programme de formation Skills for Life et suivre une formation de couturière. Elle aimerait devenir designer et plus tard, travailler à son compte.

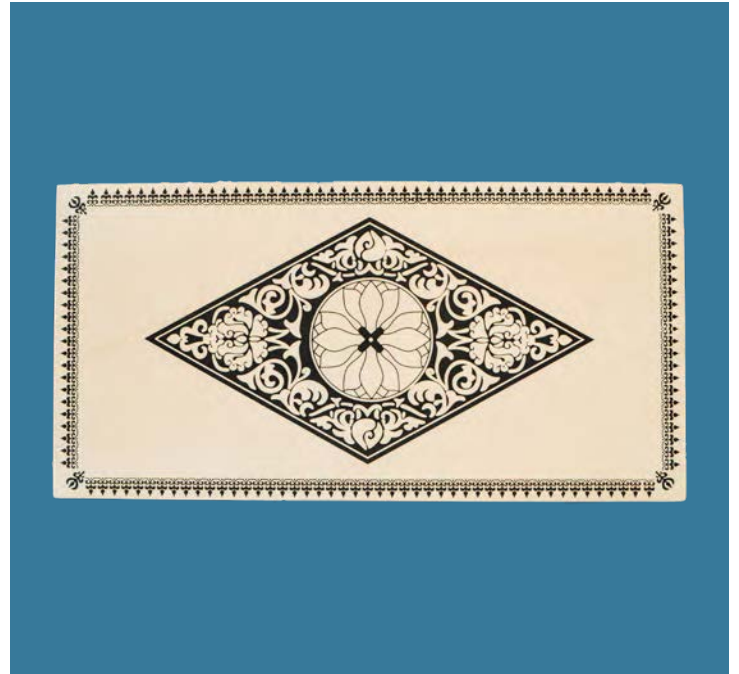
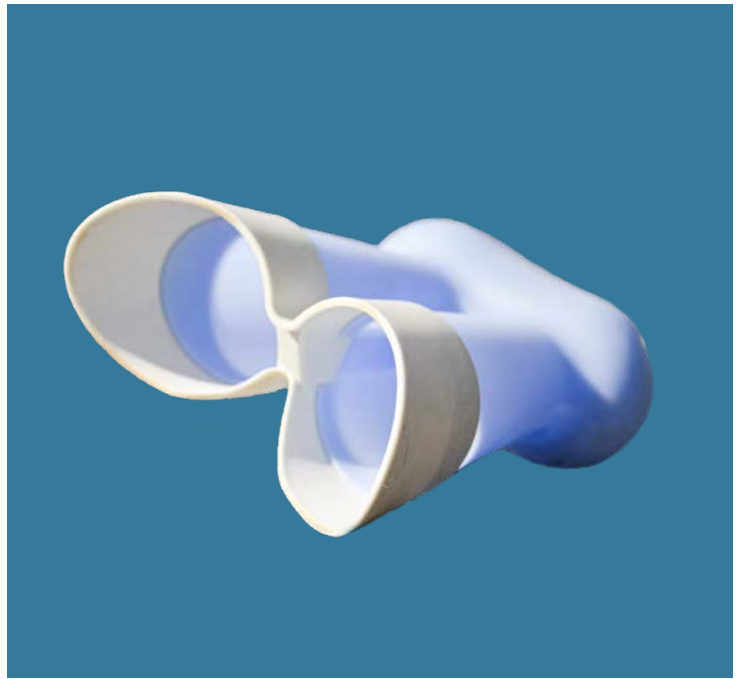
Malaika vit dans le camp de réfugiés de Kakuma, au Kenya, et n'est pas autorisée à le quitter. Environ 180 000 déplacés vivent ici, la plupart venant du Soudan du Sud, de Somalie ou du Soudan.

L'eau est vitale. Dans le camp de réfugiés de Kakuma, l'eau souterraine est pompée en profondeur. 20 litres sont disponibles par personne et par jour. En Suisse, la consommation moyenne d'eau est de 163 litres par jour et par personne.

La nuit, Malaika a peur d'aller aux toilettes communes du camp de réfugiés. Elle est heureuse que les lampes solaires de la rue éclairent un peu car elle se sent protégée contre les attaques. Elle se réjouit également d'avoir au moins une petite lampe avec elle dans le logement. La lampe de camping solaire se recharge pendant la journée à la lumière du soleil.

Se laver les mains peut sauver des vies.

Pour améliorer les conditions d'hygiène dans les camps des réfugiés, du savon, de la lessive et un seau sont distribués. Des hommes, des femmes et des enfants participent à des ateliers de lavage des mains. Les plus petits montrent comment se laver les mains avec des marionnettes ...





A quoi sert cet appareil ?

Comment s'appelle ton  
magazine préféré ?

Comment s'appelle ce jeu ?

Où vivent les requérants d'asile  
à leur arrivée en Suisse ?  
À l'arrivée – qu'est-ce qu'ils  
reçoivent ?

Mohammed s'est enfui au Liban. Dans la capitale libanaise, lui et sa famille sont enregistrés comme réfugiés par le HCR. Ils sont identifiés grâce au scanner de l'iris, car l'iris, comme l'empreinte digitale, est différente pour chaque individu.

La revue Shabakat al Salwa est un magazine de divertissement, qui contient des jeux comme le sudoku et le kakuro. Elle est diffusée par les éditions Salwa de Beyrouth.

Le jeu logique sudoku a été mis au point par le mathématicien suisse Leonhard Euler.

Le kakuro ressemble à des mots croisés, mais utilise des chiffres à la place des lettres et des sommes à la place des mots.

Le Backgammon ou trictrac est le plus vieux jeu de plateau du monde. Si la stratégie y est très importante, il faut aussi avoir de la chance. Le gagnant est celui des deux joueurs qui parvient le premier à sortir tous ses pions ou dames du plateau.

Règles du jeu :  
<https://bkgm.com/rules/French/rules.html>

Les demandeurs d'asile nouvellement arrivés vivent d'abord dans un centre fédéral pour requérants d'asile.

Tout nouvel arrivant dans un centre d'enregistrement et de procédure en Suisse reçoit un ensemble d'articles de toilette (kit d'hygiène). Celui-ci contient une brosse à dents, de la pâte dentifrice, un produit de douche, du shampooing et, selon le sexe, un set de rasage ou des serviettes hygiéniques.